

NÚMEROS DE TELÉFONO IMPORTANTES		
En el Condado de Albany		
<i>Para comunicarse con cualquier departamento de policía en una emergencia marque 911.</i>		
(Todos los códigos de área son 518 a menos que se indique lo contrario)		
Línea telefónica de emergencias para víctimas de la agresión sexual las 24 horas al día	447-7716	
Departamento de Policía de la Ciudad de Albany	438-4000	
Policía del Condado de Albany	487-5400	
Departamento de Policía de Altamont	861-5480	
Departamento de Policía de Bethlehem	439-9973	
Departamento de Policía de Coeymans	756-2059	
Departamento de Policía de Cohoes	237-5333	
Departamento de Policía de Colonie	783-2811	
Departamento de Policía de Green Island	273-2401	
Departamento de Policía de Guilderland	356-1501	
Departamento de Policía de Menands	463-1681	
Policía del Estado de Nueva York	783-3211	
Policía de la Universidad de Albany	442-3131	
Departamento de Policía de Watervliet	270-3833	
Línea telefónica de Equinox, para víctimas de la violencia doméstica	432-7865	
Refugio de Equinox	434-6135	
Línea telefónica para la violencia doméstica y el abuso sexual del Estado de Nueva York	(800) 942-6906	
Línea telefónica de ayuda para prevenir el suicidio	(800) 273-8255	
In Our Own Voices (LGBT)	432-4188	
Albany Medical Center Hospital	262-3125	
Albany Memorial Hospital	471-3221	
St. Peter's Hospital	525-1550	
Oficina de Servicios para Víctimas dell Estado de Nueva York	(800) 247-8035	
Fiscal del Condado de Albany	487-5460	
Sociedad de ayuda legal	462-6765	
Legal Project	435-1770	
Equipo móvil para momentos de crisis del Condado de Albany	447-9650	
Chat de crisis en línea	<i>CrisisChat.org</i>	
Región noreste 2-1-1	<i>marque 211</i>	
(información comunitaria completa y servicios de referencia <i>www.neny.org</i>)		

DEFENSOR DE FAMILIA

CENTRO CHILD ADVOCACY (CAC)

El Defensor de Familia es un representante del Centro Crime Victim and Sexual Violence y el Centro Child Advocacy (CAC), que brinda promoción y apoyo completo a todos los niños y las familias atendidos por el CAC. El Defensor de Familia ayuda a las familias al ofrecerles educación, apoyo, acompañamiento y referencias. El Defensor de Familia también está disponible para facilitar programas de educación comunitaria relacionados con la prevención del abuso y el maltrato de menores.

PARA CONTACTAR AL DEFENSOR DE FAMILIA EN EL CAC LLAME AL (518) 447-2525

La misión del Centro Crime Victim and Sexual Violence (CVSVC) es de brindar servicios directos y completos a todas las personas afectadas por la agresión sexual y por otros delitos de violencia personal. Al utilizar la terapia, la defensa, la movilización comunitaria, la educación preventiva y el compromiso de los observadores, el CVSVC busca cambiar las condiciones sociales que permitan y perpetúen la opresión.



Daniel P. McCoy
Ejecutivo del Condado de Albany

Ninguna persona de los Estados Unidos será excluida de la participación en, ni será negada los beneficios, o será sometida a la discriminación a base de su raza, color, religión, origen nacional, sexo, identidad de género reales o percibidos (según lo definido en el párrafo 249 (c) (4) del título 18 del Código de los Estados Unidos), orientación sexual o discapacidad en virtud de cualquier programa o actividad financiada en su totalidad o en parte con los fondos disponibles bajo [VAWA], y cualquier otro programa o actividad financiada en su totalidad o en parte con fondos asignados para subvenciones, acuerdos de cooperación y otra asistencia administrada por la Oficina sobre la Violencia contra las Mujeres.

Toda la información de este folleto es exacta a partir de 4/1/16

ALBANY COUNTY CRIME VICTIM AND SEXUAL VIOLENCE CENTER

Un programa de asistencia para víctimas de la agresión sexual y los delitos



DEFENSORES
ASESORÍA



LÍNEA TELEFÓNICA DIRECTA
EDUCACIÓN



112 State Street, Room 1010
Albany, NY 12207

Línea telefónica de emergencias las 24 horas al día
(518) 447-7716

Oficina principal e información
(518) 447-7100
Fax: (518) 447-7102
correo electrónico:
cvsvc@albanycounty.com
sitio web: www.albanycounty.com/cvsvc

Con el orgullo de servir a la comunidad desde 1975

Albany County Crime Victim and Sexual Violence es un departamento del gobierno del Condado de Albany

EL CENTRO CRIME VICTIM AND SEXUAL VIOLENCE DEL CONDADO DE ALBANY ofrece una amplia gama de servicios a las víctimas de delitos emocional y físicamente heridas en el Condado de Albany. Los servicios están disponibles para cualquier persona de cualquier edad que haya sufrido una agresión sexual u otro delito interpersonal en cualquier momento de su vida, o que haya sido afectada por la agresión de otra persona.

El Centro proporciona información, servicios de referencia y defensa criminal a las víctimas de delitos. El personal profesional y los voluntarios capacitados ayudan a las víctimas a presentar reclamos de compensación a través de la Oficina de Servicios para Víctimas del Estado de Nueva York. Las cortes, los registros policiales y las referencias de otras agencias ayudan a identificar a las víctimas de delitos en el Condado de Albany que tienen el derecho de utilizar nuestros servicios.

El Centro ofrece una línea telefónica directa para casos de agresión sexual las 24 horas al día para brindar asesoría en casos de crisis y defensa en los hospitales del Condado de Albany y en las estaciones de policía para las víctimas de la agresión sexual.

Está disponible la terapia confidencial de lunes a viernes con cita previa para las víctimas de delitos interpersonales, incluyendo la agresión sexual, la violencia doméstica, la agresión y el homicidio. Los amigos y familiares de las víctimas de delitos también pueden programar citas de terapia. La terapia se ofrece en sesiones individuales, familiares o de grupo.

El Centro ofrece programas de educación pública sobre la prevención de la violencia interpersonal para adultos, niños y grupos profesionales en todo el Condado de Albany.

Todos los servicios son gratuitos

DEFENSA

Cuando una persona se convierte en víctima de un crimen violento, de repente es arrojada a un sistema de justicia penal o a un médico desconocido. Pueden surgir dificultades cuando las víctimas no entienden estos sistemas y no conocen sus derechos como víctimas de delitos. El Centro Crime Victim and Sexual Violence del Condado de Albany cuenta con defensores capacitados que conocen los procedimientos de las cortes, la policía y los hospitales. Los defensores están disponibles para proporcionar información y asistencia a las víctimas de delitos en esos entornos.

Los defensores de la corte están ubicados en todas las cortes locales del Condado de Albany. La defensa en la corte puede incluir hablar con un fiscal ayudante o con un juez en representación de la víctima; proporcionar apoyo durante el testimonio; ofrecer información sobre el proceso de justicia penal; o proveer referencias a las víctimas a servicios adicionales, incluso la Oficina de Servicios para Víctimas del Estado de Nueva York.

Los defensores también están disponibles para reunirse con las víctimas de la agresión sexual en cualquiera de las tres salas de urgencias de los hospitales en el Condado de Albany. En la sala de urgencias, la víctima recibirá un examen forense de agresión sexual. El defensor prestará apoyo durante el examen. La evidencia del crimen puede ser recolectada y almacenada hasta treinta días. Si se hace una denuncia policial, el defensor puede estar presente mientras el oficial de la policía toma la declaración de la víctima. Si la víctima no tiene seguro, la Oficina de Servicios para Víctimas del Estado de Nueva York pagará directamente al hospital el costo del examen forense de agresión sexual. El defensor ayudará a la víctima a completar la solicitud de la Oficina de Servicios para Víctimas del Estado de Nueva York.

TERAPIA

El propósito de la terapia es ayudar a las víctimas de delitos en su proceso de curación después de haber sido victimizada. El Centro ofrece terapia individual, familiar y de grupo a cualquier víctima de delitos interpersonales que resida en o haya sido víctima en el condado de Albany. Los terapeutas profesionales se especializan en víctimas que son niños, adolescentes y adultos. Trabajan con víctimas de la agresión sexual, el abuso sexual, la violencia doméstica, el homicidio y otros delitos interpersonales. Los niños o adultos que fueron testigos de la violencia, particularmente dentro de su propia familia o relaciones personales, también son elegibles para servicios de terapia.

El Centro también ofrece terapia de grupo. Los grupos proporcionan la oportunidad de compartir con otros que han experimentado situaciones similares. Ayudan a las personas a sentirse menos solas, a obtener apoyo en su proceso de curación y a practicar nuevas habilidades para enfrentar problemas.

***PARA PROGRAMAR UNA CITA DE TERAPIA,
LLAME AL (518) 447-7100***

**LÍNEA TELEFÓNICA DE EMERGENCIAS PARA
VÍCTIMAS DE LA AGRESIÓN SEXUAL
LAS 24 HORAS AL DÍA
(518) 447-7716**

El Centro Crime Victim and Sexual Violence del Condado de Albany mantiene una línea telefónica de emergencias las 24 horas al día para las víctimas recientes y anteriores de la agresión sexual. El personal y los voluntarios capacitados están disponibles para asesoramiento de intervención en crisis, para responder a preguntas y para ofrecer referencias. Las salas de urgencia de los hospitales del Condado de Albany o las agencias policiales pueden llamar a la línea directa para solicitar la presencia de un consejero mientras se examina o se entrevista a una víctima de la agresión sexual.

EDUCACIÓN

El Centro ofrece conferencias gratuitas para maestros, padres, adolescentes, niños y grupos profesionales y comunitarios en todo el Condado de Albany. Las presentaciones se adaptan al interés, la necesidad y el nivel educativo del público. A continuación se ofrecen algunos de los temas disponibles para las presentaciones:

- La prevención del abuso sexual de menores
- Las relaciones saludables
- La violencia doméstica
- La agresión sexual
- La agresión sexual por parte de un conocido
- Las técnicas de seguridad y prevención del delito
- La prevención de la intimidación

La asistencia también está disponible para estudiantes y otras personas que investiguen temas relacionados con víctimas de delitos.

PROGRAMA DE VOLUNTARIADO

El Centro utiliza voluntarios como defensores en las cortes y como asesores de la línea directa de crisis. Los voluntarios completan un programa intensivo de capacitación que los prepara para servir de defensor para las víctimas de delitos en los tribunales o en la línea telefónica de emergencias para víctimas de la agresión sexual las 24 horas al día. Los asesores de la línea directa de crisis también se reúnen con las víctimas de la agresión sexual en las salas de urgencia de los hospitales del Condado de Albany o en las estaciones de policía.

El programa de capacitación de voluntarios de la línea directa es de treinta y cinco horas y ha sido certificado por el Departamento de Salud del Estado de Nueva York. Una vez completada la secuencia de capacitación, los voluntarios serán registrados como consejeros certificados de crisis por la violación.

El Centro también ofrece oportunidades para ayudar en la oficina.

Las descripciones y las solicitudes pueden encontrarse en el sitio web del Centro:
www.albanycounty.com/cvsvc

OFICINA DE SERVICIOS PARA VÍCTIMAS DEL ESTADO DE NUEVA YORK

La Oficina de Servicios para Víctimas del Estado de Nueva York (OVS) puede compensar a las víctimas inocentes de delitos violentos que hayan resultado lesionadas y puede denunciar el delito a la policía. La OVS también puede compensar a las víctimas no heridas que tengan 60 años o más, los menores de 18 años y/o los discapacitados/incapacitados. La compensación está disponible para una variedad de gastos del propio bolsillo debido al delito, y puede incluir:

- Los gastos médicos y de asesoramiento
- La pérdida o el daño de propiedad personal esencial hasta los \$500, incluyendo \$100 de dinero en efectivo
- Los gastos de entierro/funeral hasta los \$6,000
- La pérdida de salarios o de apoyo monetario hasta los \$30,000, incluida la pérdida de salarios de los padres si una víctima infantil es hospitalizada
- El transporte para comparecencias judiciales necesarias para el procesamiento
- La rehabilitación ocupacional/vocacional
- El uso de refugios de violencia doméstica
- La limpieza de la escena del crimen hasta los \$2,500
- Los gastos de mudanza hasta los \$ 2,500

La OVS también reembolsa directamente las salas de urgencia de los hospitales para los exámenes forenses de agresión sexual.

En algunas circunstancias, una indemnización de emergencia puede ser otorgada por la OVS. La OVS considera las decisiones sobre las emergencias caso por caso.

El personal del Centro y los voluntarios capacitados ayudarán a las víctimas a completar y presentar la solicitud de la Oficina de Servicios para Víctimas del Estado de Nueva York.

Puede encontrarse información adicional en el sitio web de la OVS del Estado de Nueva York:
www.ovs.ny.gov